

CAI
SWC
-157

Publication

INFORMATION

STATUS OF WOMEN

SITUATION DE LA FEMME



Office of the Co-ordinator Status of Women / Le Bureau de la Coordonnatrice Situation de la femme

LIBRARY

VOLUME 2, NUMBER 2 — 1978 — QUARTERLY

VOLUME 2, NUMERO 2 — 1978 — TRIMESTRIEL

MAY 18 1978

UNIVERSITY OF TORONTO

Minister Announces Plan of Action

At the meeting of federal, provincial and territorial officials involved in status of women issues which took place in Ottawa on February 15 and 16, the Minister Responsible for the Status of Women, the Honourable Marc Lalonde, announced a major initiative relating to women — the development of a National Plan of Action.

The aim of this plan is to produce, in co-operation with the provinces, a Canadian plan of action which will spell out the steps that remain to be taken to promote equality between the sexes. The complete text of this speech follows.

I am very pleased to be able to address this federal-provincial-territorial meeting, on the subject of the course that we have

Le Ministre annonce le Plan d'Action

Des fonctionnaires fédéraux, provinciaux et des territoires chargés d'examiner les questions touchant la situation de la femme, se sont réunis à Ottawa les 15 et 16 février. Le ministre chargé de la Situation de la femme, l'honorable Marc Lalonde, a annoncé une importante mesure concernant la condition féminine — l'élaboration prochaine d'un plan d'action canadien.

L'objectif de ce plan est de préparer, en collaboration avec les provinces, un plan d'action qui exposera en détail les mesures qu'il reste à prendre pour promouvoir l'égalité de l'homme et de la femme. On retrouve les propos de M. Lalonde dans le discours qui suit.

Je suis très heureux de me retrouver parmi vous, qui représentez les provinces et les territoires, afin de pouvoir explorer



3 1761 11709999 4

Continued on page 2

Suite à la page 3

Highlights

Minister Announces Plan of Action	P. 1
Federal-Provincial-Territorial Meeting	P. 6

Les grandes manchettes

Le Ministre annonce le Plan d'Action	P. 1
La Réunion fédérale-provinciale et des territoires	P. 7

set for ourselves, to develop a National Plan of Action to respond to the needs of women in Canada. Earlier in the week I participated in another conference involving the First Ministers from across Canada. There were many issues raised in discussions at that level which hold tremendous significance for women — issues such as employment, education, and economic development. I came away from that meeting impressed with the knowledge that the majority of the participants recognize the need for not only greater co-ordination between governments and the private sector, but also for changes in the attitudes and behaviour of both if we are to achieve our social and economic goals. I would like to press for such changes in attitudes today in urging greater co-operation between governments, employers and unions to improve the situation of women.

As many of you are aware, the World Plan of Action, which was adopted by the General Assembly of the United Nations, calls on all member countries to work out their own national strategies for implementing its recommendations by 1985. The Plan of Action evolved out of the World Conference of International Women's Year held in Mexico City in 1975, and represents a blueprint for international action to improve the situation of women. More than a statement of principles, which recognizes equality between men and women, the recommendations of the Plan address themselves to a wide range of problems, both social and economic, which affect women of all ages and at all levels in our society.

We have taken the view at the federal level that this request of the United Nations would best be fulfilled by developing our own National Plan of Action, in light of the fact that the United Nations document is designed to be applicable to greater or lesser degrees to all its member nations. In global terms, one cannot simply "lift" a recommendation from the World Plan and have it mean anything specific to the Canadian context. That is why we have insisted that the Canadian Plan should detail both legislation and practice necessary to achieve the goals we are setting for ourselves between now and 1985.

It will not be easy to formulate a long-term position paper which integrates the concerns of a wide variety of interest groups with the mandates of all federal government departments. Let me attempt to outline for you the process which has been set in motion to develop the federal component of such a plan.

In November, 1977, an Interdepartmental Committee on the National Plan of Action was set up to direct its formulation with the support and assistance of the Office of the Co-ordinator, Status of Women. The first task of the Interdepartmental Committee was to seek from all government departments the experts who could best contribute to discussions on a range of issues such as employment or health, to name but a few. At the present time there are twelve major working groups (with double that number of sub-working groups) involving 25 departments and well over 100 experts.

Each working group and sub-group which has been assigned a specific area of study has been asked by the Interdepartmental Committee

"to take into account all possible issues which might have an impact on women AND to use as a basis present policy of the federal government, any relevant research, recommendations of the National Advisory Council on the Status of Women and other non-government organizations, the U.N. Plan of Action, etc. in order to propose innovative and measurable goals and objectives, relative to their area of study, covering a period up to 1985."

You can see that this is a very demanding task and we trust that the Plan which will result, will be as demanding of us as a government.

A great deal of work has been done since the first meeting of the Interdepartmental Committee in November 1977. The majority of the working groups have already prepared a first draft of their recommendations. I understand that those issues which have implications for federal/provincial action have been the subjects of your discussion both yesterday and today, and I hope that your respective governments will join with us in preparing a Plan which is truly national in character. While we are anxious to present one unified Plan to the United Nations, which will reflect goals acceptable to all governments and non-government organizations alike, I cannot stress too strongly that it will fall to each government to prepare and approve its own goals and objectives.

I am optimistic that provincial governments, as a concrete expression of their commitment to fair and equal treatment for women, will be able to agree to support recommendations covering areas of provincial jurisdiction and of national concern. Again, I must repeat, that each province will decide its own level of participation and its own recommendations. Regardless of the outcome of provincial decisions, however, we intend to continue to develop the federal component of the Plan.

In March, I will be speaking with representatives of some of the national women's organizations during the course of a consultation in Ottawa organized by the Department of the Secretary of State. I will outline to them the approach we have adopted within the federal government; I will seek their views as to the substance of the Plan, their reactions to the process underway, and most importantly at this stage, their preferences as to modality of consultation.

Our initiatives to develop a National Plan of Action should be seen in the context of what has gone before. Efforts at the federal level to improve the situation of women in Canada have been guided over the last eight years, to a large extent, by the recommendations of the Royal Commission on the Status of Women. We have made some progress towards ensuring equal treatment for women before the law. The Omnibus Bill on the Status of Women in 1975 removed discriminatory language from over ten Acts and Codes. Amendments to the Canada Pension Plan in 1977 provide for the splitting of pension credits, earned during a marriage, between husband and wife should their marriage break up after the adoption of the law, and can be arranged by application of either partner within three years of the end of the marriage.

Perhaps the most significant achievement in the last year has been the enactment of Human Rights legislation, an initiative which was advocated by the Royal Commission. This legislation prohibits, among other things, discrimination on the basis of sex in areas of federal jurisdiction. In line with this, the Act also makes it a discriminatory practice for an employer to establish or maintain differences in wages between men and women employed in the same establishment who are performing work of equal value.

I know that many were disappointed that this legislation did not grant Indian women rights on an equal footing with Indian men. Together with the Minister of Justice, I was also disappointed that a more positive course of action could not be adopted at the time. As you may be aware the Government has made a commitment not to amend the Indian Act outside the elaborate consultative process that has been set up between Cabinet and the National Indian Brotherhood. We have also publicly recognized that the Indian Act as it currently exists contains discriminatory clauses and that such inequities must be removed. I regret that the National Indian Brotherhood has not made great progress in recognizing the concerns of Indian women who have lost their status and in involving them in discussions around the Indian Act

Continued on page 4

ensemble les modalités de notre collaboration à la mise en marche d'un Plan d'action national répondant aux aspirations de la femme canadienne.

Plus tôt cette semaine, comme vous le savez, j'ai participé à la conférence des premiers ministres du Canada. On y a abordé de nombreuses questions qui ont une portée profonde pour la femme, notamment, l'emploi, l'éducation, et le développement économique. La majorité des participants à cette conférence admettent la nécessité, non seulement de coordonner davantage l'action des gouvernements et du secteur privé, mais aussi d'amener ces deux parties à modifier leur attitude et leur comportement, si nous voulons atteindre nos buts économiques et sociaux. Aujourd'hui, j'aimerais aussi inviter nos gouvernements respectifs ainsi que les employeurs et le monde syndical à collaborer de façon beaucoup plus étroite en vue de poursuivre notre travail pour améliorer la condition féminine.

Comme beaucoup d'entre vous le savent déjà, le Plan d'action mondial adopté par l'Assemblée générale des Nations-Unies invite tous les pays membres à mettre au point leur propre stratégie nationale en vue de pouvoir en appliquer les recommandations d'ici 1985. Le Plan d'action tracé à la Conférence mondiale de l'Année internationale de la femme, tenue à Mexico en 1975, esquisse les mesures que doivent prendre les divers pays du monde en vue d'améliorer la condition féminine. Les recommandations vont au delà d'un simple énoncé de principes reconnaissant l'égalité de l'homme et de la femme; en effet, elles touchent les multiples facettes de la vie susceptibles d'intéresser la femme de tout âge et de tout niveau social.

Le gouvernement fédéral est d'avis qu'un plan d'action national propre au Canada nous permettrait de mieux répondre à l'appel des Nations-Unies. Le Plan mondial a été conçu pour répondre plus ou moins aux besoins de l'ensemble des États-membres. C'est pourquoi nous avons jugé préférable de préciser en détail la législation et les activités requises pour atteindre les objectifs que nous nous établissons pour la période d'ici 1985. Ainsi, nous aurons un plan d'action canadien beaucoup plus significatif.

L'élaboration de cet énoncé de politiques à long terme n'est pas une tâche facile car ce document devra intégrer les préoccupations de tout un ensemble de groupements au mandat de tous les ministères fédéraux. Je tenterai maintenant de vous exposer le processus qui a été amorcé en vue d'élaborer les éléments de ce plan incombant au gouvernement fédéral.

En novembre 1977, on a constitué le Comité interministériel du plan d'action national et on lui a confié la responsabilité de la mise en marche de ce plan, avec l'appui et la collaboration du Bureau de la coordonnatrice, Situation de la femme. La première tâche du Comité interministériel fut de solliciter, auprès de tous les ministères, la coopération des experts les plus en mesure de faire un apport valable à l'étude de diverses questions, comme l'emploi, la santé, et le reste. Douze groupes de travail principaux (et deux fois plus de sous-groupes) sont déjà à l'œuvre, 25 ministères et sensiblement plus de 100 experts en font partie.

Le Comité interministériel a demandé à chaque groupe et sous-groupe de travail d'étudier un secteur particulier et de «tenir compte de toutes les questions susceptibles d'avoir des répercussions sur la situation de la femme ET de s'appuyer sur la politique actuelle du gouvernement fédéral, sur les recherches pertinentes, sur les recommandations du Conseil consultatif de la situation de la femme et de tout autre organisme non gouvernemental, sur le Plan d'action de l'ONU, etc., dans l'énoncé d'objectifs innovateurs et mesurables pour la période d'étude se terminant en 1985».

Vous vous rendez bien compte des exigences très grandes de cette tâche et je sais que le gouvernement saura relever le défi.

Il s'est fait beaucoup de travail depuis la première réunion du Comité interministériel en novembre 1977. La plupart des groupes ont déjà rédigé un premier avant projet de leurs recommandations. Par ailleurs, je sais que vous avez discuté hier et aujourd'hui des questions qui ont des incidences sur les secteurs d'activité relevant tant du fédéral que des provinces. J'espère que les divers gouvernements que vous représentez se joindront à nous dans l'élaboration d'un plan à caractère vraiment national.

Toutefois, je m'empresse de vous souligner qu'il incombe à chaque palier de gouvernement d'énoncer ses propres objectifs. Je vous avouerai que nous aimerions bien présenter aux Nations-Unies un plan d'action d'envergure vraiment nationale, qui représente des buts et des objectifs reconnus et acceptés de tous les gouvernements et les organismes non gouvernementaux.

Je suis convaincu que les gouvernements des provinces et des territoires sauront témoigner de leur engagement envers le principe du traitement juste et équitable pour la femme en acceptant d'appuyer les recommandations relevant de leur compétence et intéressant l'ensemble du Canada. Permettez-moi de répéter que c'est à chaque province qu'il appartient d'arrêter le niveau de sa participation et d'établir ses propres recommandations. Quoi qu'il arrive le gouvernement s'engage à présenter un plan d'action fédéral.

En mars, je m'entretiendrai avec les représentantes de certains groupements féminins nationaux dans le cadre d'une consultation à Ottawa organisée par le Secrétaire d'État. Je leur présenterai alors le cheminement du plan d'action fédéral. Je les consulterai sur leur façon de concevoir le plan d'action, leurs réactions à la démarche entreprise et leurs préférences quant aux modalités de consultation.

Les initiatives fédérales en vue de l'élaboration d'un plan d'action national doivent être replacées dans le contexte des efforts déployés jusqu'ici. Depuis huit ans, les mesures prises par nous pour améliorer la situation de la femme au Canada se sont inscrites en réponse aux recommandations de la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme au Canada. Certains progrès ont été accomplis dans le sens de l'égalité de traitement de la femme devant la loi. La loi d'ensemble adoptée en 1975 sur la situation de la femme a permis de reformuler les dispositions discriminatoires contenues dans plus de dix lois et codes différents. Par ailleurs, les modifications apportées en 1977 au Régime de pensions du Canada permettent maintenant aux conjoints si le mariage est dissout, de séparer également entre le mari et la femme les crédits ouvrant droit à pension gagnés durant le mariage. Cette disposition est applicable rétroactivement à compter de 1966 pour un mariage dissout après l'entrée en vigueur de la loi et peut être mise à exécution sur demande de l'un des conjoints, dans les trois ans suivant la fin du mariage.

Mais le fait probablement le plus important survenu au cours des douze derniers mois est l'adoption de la Loi canadienne sur les droits de la personne, initiative que prônait la Commission royale d'enquête. Cette mesure défend, entre autres, toute discrimination fondée sur le sexe dans les domaines de compétence fédérale. Dans le même ordre d'idées, la loi qualifie de pratique discriminatoire le fait, pour un employeur, d'établir ou de maintenir des différences dans les salaires versés aux hommes et aux femmes employés dans un même établissement et exécutant un travail de valeur égale.

Plus d'un ont été déçus de voir que cette législation ne mettait pas la femme indienne sur un pied d'égalité avec l'indien. Tout comme le ministre de la justice, j'ai regretté qu'on n'adopte pas une action plus positive. Comme vous le savez, le gouvernement s'était engagé à ne pas modifier la Loi sur les Indiens sans tenir compte du processus de consultation convenu entre le Conseil des ministres et la Fraternité. Nous avons depuis longtemps reconnu que la Loi sur les Indiens telle qu'elle existe comporte des articles discriminatoires qu'il nous faut modifier. Je regrette que la Fraternité des Indiens du Canada n'ait pas fait plus de progrès dans sa façon de voir le sort réservé à la femme indienne et n'ait pas réussi à les faire participer aux discussions portant sur la révision de la Loi sur les Indiens. Nous nous sommes engagés à tenir compte du point de vue de la femme indienne dans le cadre de ces délibérations. Nous avons même mis des fonds à la disposition de l'association de «Indian Rights for Indian Women» pour faciliter le dialogue.

Bien sûr, il reste des domaines qui requièrent toujours une collaboration entre le fédéral et les provinces. Entre autres, la réforme du droit familial et des biens matrimoniaux. Malgré les efforts déployés au fédéral et dans les provinces pour augmenter le nombre de tribunaux familiaux dans le cadre d'une procédure

Suite à la page 5

revisions. We are committed to ensuring that the views of all Indian women are considered in these discussions and to this end we have made funds available to the organization Indian Rights for Indian Women.

There remain some areas which require action both at the federal and the provincial level. One of particular importance is that of family and matrimonial property law reform. While efforts have been made at both levels of government to increase the number of courts in which family problems can be dealt with in a unified way, we still need to do a great deal to adequately protect the property rights of women. Several provinces have begun to move in this regard, though timidly it seems, since some have refused to fully recognize the concept of equal partnership in marriage. Such a concept involves an equal sharing between spouses, upon dissolution of a marriage, of *all* assets acquired during marriage through the spouses' efforts. This was a recommendation of the Royal Commission and women should continue to press for its implementation. At the federal level we have received recommendations of the Canada Law Reform Commission to amend the Divorce Act by eliminating the concept of "matrimonial offence" and adopting that of marriage breakdown as grounds for divorce. I personally have been reluctant to move in this direction until the property rights of both spouses are appropriately protected at least in a great number of provinces.

In developing a plan of action we must address ourselves to the fact that women need to, want to and have a right to work. Over the last ten years we have witnessed a phenomenon in North America which is not well understood even by economists — that of a very steady increase in the labour force participation rates of women of all ages and adult women in particular. In the period between 1966 and 1976 the labour force participation rate of women rose from roughly 34% to 45% with the greatest increase in that age group often termed "prime age" — the age group 25 to 44. The participation rate of adult women alone increased by 59% over the same period and accounted for the bulk of the overall labour force increase.

It should be noted that employment growth among adult women, relative to their population as compared to that among youth and adult males, increased strongly over the same period. A significant portion of women's employment growth can be explained by the substantial expansion of part-time work. In fact about 20 per-cent of all employed women work part-time. The majority are married. It appears that most work part-time as a matter of preference and in order to balance off family responsibilities. Approximately one third of the increase in the female labour force between 1955 and 1975 was absorbed in part-time employment with over half of all female part-time workers employed in sales and service occupations. And the unemployment rate among part-time workers over the period 1965-1976 was less than half that of full time workers.

Strong employment growth however, has not been sufficient to keep pace with the even stronger increases occurring in the adult female labour force and, as I have indicated, the unemployment rate for women has now risen above that for adult males. The unemployment rate for women only began to rise relative to the adult male rate in the period since 1960; the period during which the youth share of the labour force began to rise. This suggests a degree of competition for jobs between youth and women over 25, a hypothesis which tends to be supported by the fact that employment of young people and adult women is concentrated in similar industrial sectors and occupations.

Why the dramatic increase in female participation rates? The growing weight of evidence points to the fact that women are entering the labour force for the same reasons as men — out of a need for self-realization and in order to maintain themselves and their families. Close to half of the three million women in the

work force support themselves or others. More than one third are single. Another 10% are widowed, divorced or separated. Recent studies indicate that more and more families are basing their standard of living on two incomes. A Statistics Canada study on income inequality suggests that in the growing number of families with two wage earners, employed wives play a considerable role in alleviating financial hardship and, to a lesser extent, poverty. These facts explode the myth that all women are secondary wage earners!

Whereas in the past women tended to enter the labour force during good times and leave during bad times, their persistent high participation rates suggest that "women in the work force", both full time and part-time, is a phenomenon that is here to stay. This fact clearly underlines the need for both economic readjustment in the long run to cope with the growing labour force supply of women and the need for our institutions and our attitudes to change so as to accommodate the work preferences of women. Answers to the problems which women face in the labour force lie in increasing the numbers and kinds of part-time and flexible time work opportunities, not to mention the provision of adequate day care facilities, and increasing the social acceptance of women in non-traditional occupations.

Women have already begun to move into occupations which have been thought of until now as the exclusive preserve of men. The whole idea of "men's jobs" and "women's jobs" is a culturally defined one, based on tradition and not on fact or inherent ability. During the Second World War, for example, few Canadians were shocked when women welders and riveters were entrusted with the important task of building our ships and tanks and planes. There was work to be done . . . hard work. Production, not gender, was what counted.

Today, there is still hard work to be done. And it only makes good economic sense to fully utilize ALL of our human resources. Therefore our Plan of Action must address ways to improve training and employment opportunities for women through the concerted efforts of governments, employers, unions and women themselves.

I fully appreciate that my request for provincial and territorial participation in preparations for the National Plan, is one which extends beyond the mandates of your individual offices or even the departments which you represent. It was in acknowledgement of this that I wrote to your respective Ministers in January of this year inviting provincial co-operation in developing the National Plan of Action.

I would like to add that the creation of a responsibility centre within government, be it a central agency such as we have in the Office of the Co-ordinator, or an interdepartmental committee on status of women, such as exists in the Government of Nova Scotia, facilitates a diverse and difficult task. I look forward to the time when all provinces will have such a responsibility centre designed to fulfill their own particular needs and a Minister Responsible for the Status of Women.

In closing, I want you to know that we appreciate the support you have given us in the past. I am aware that the high level of co-operation has often been a result of your own individual commitment to improve the situation of women. Thank you.

Continued on page 6

rationalisée, nous avons encore beaucoup à accomplir pour vraiment protéger les droits de propriété de la femme. Plusieurs provinces ont fait un pas dans ce sens, quelques fois timidement, puisque semble-t-il dans certains cas, on se refuse à reconnaître le concept de l'égalité dans le mariage. Un tel concept entraîne un partage égal entre époux, à la dissolution du mariage, de tous les biens acquis pendant le mariage par les époux. C'était une recommandation de la commission royale; il faut que les femmes continuent à travailler à sa mise en œuvre. La Commission canadienne de réforme du droit a recommandé au gouvernement fédéral de modifier la Loi sur le divorce en éliminant la notion de «faute matrimoniale» et en adoptant plutôt la rupture de mariage comme cause de divorce. J'hésite à abonder en ce sens, jusqu'à ce que les droits de propriété des époux soient protégés de façon adéquate dans la majorité des provinces.

Un plan d'action dont la projection s'étend jusqu'en 1985 soulève inévitablement le problème de l'emploi pour la femme qui désire travailler et qui a le droit d'avoir accès au travail. Depuis dix ans, notre civilisation nord américaine est témoin d'un phénomène difficilement cerné par les économistes, celui d'une augmentation constante des femmes de tout âge surtout de la femme adulte, sur le marché du travail. De 1966 à 1976 la participation au marché du travail a passé de 34% à 45%. On peut noter le plus grand décalage dans le groupe d'âge de 25 à 44 ans. La femme adulte représente à elle seule une augmentation de 59% par rapport à la même période et constitue cette part accrue de la main-d'œuvre dans l'économie du pays.

La courbe de croissance de l'emploi chez la femme adulte, pendant cette même période, a connu une forte augmentation comparativement au secteur des jeunes et des hommes adultes. Une partie importante de cette augmentation s'explique par une incidence beaucoup plus grande du travail à temps partiel. En effet, 20% des femmes choisissent de travailler à temps partiel, et la plupart d'entre elles sont mariées. La majorité de ces femmes semble-t-il, préfèrent le travail à temps partiel qui leur permet de mieux répartir leurs responsabilités familiales. De 1955 à 1975, près du tiers de l'augmentation de l'effectif féminin s'est retrouvé dans un emploi à temps partiel. Plus de la moitié de ces femmes sont dans le secteur de la vente et des services. Le taux de chômage chez les travailleurs à temps partiel, de 1965 à 1975, était de moitié moins élevé que chez les travailleurs à temps plein.

L'augmentation tout de même assez forte du nombre d'emplois n'a quand même pas été suffisante pour absorber l'augmentation encore plus importante du nombre de femmes adultes sur le marché du travail. Le taux de chômage chez la femme adulte est maintenant plus élevé que chez l'homme adulte. Ce n'est que depuis 1960 en fait qu'il y a proportionnellement plus de femmes que d'hommes en chômage. Cette période coïncide avec l'afflux des jeunes au travail. Ceci suppose une rivalité d'emploi entre les jeunes et les femmes de plus de 25 ans. L'hypothèse tend à se confirmer par le fait que les jeunes et les femmes adultes tendent à se retrouver dans des emplois similaires.

Que nous vaut cette augmentation? Il apparaît de plus en plus évident que la femme entre sur le marché du travail pour les mêmes raisons que l'homme: son épanouissement personnel et sa survivance économique et celle de sa famille. Près de la moitié des trois millions de femmes qui se retrouvent sur le marché du travail y sont par nécessité, pour elles-mêmes ou pour d'autres. Plus du tiers sont célibataires. Un autre 10% sont veuves, ou divorcées ou séparées. Des études récentes indiquent qu'un nombre croissant de familles ont besoin de ces deux revenus pour maintenir un niveau de vie raisonnable. Une étude de Statistique Canada sur l'inégalité de revenu suggère que dans le nombre croissant de familles à deux revenus, les épouses au travail jouent un rôle important pour ce qui est d'alléger le fardeau financier et dans certains cas la pauvreté. Ces données font exploser le mythe voulant que toute femme qui travaille soit un salarié secondaire.

Alors que dans le passé les femmes avaient tendance à quitter le marché du travail pendant les années de vaches maigres et à y revenir pendant les années d'abondance, leur taux constant

de participation laisse entendre que la femme au travail, soit-elle à plein temps ou à temps partiel, est une réalité contemporaine. Cet apport féminin croissant au marché du travail doit se refléter dans un contexte économique renouvelé qui tient compte de cet afflux croissant sur le marché du travail et de la nécessité d'adapter nos institutions et de modifier nos attitudes. Plusieurs facteurs amélioreraient le sort de la femme au travail comme sa présence acceptée dans les rôles non traditionnels, l'accroissement de postes à temps partiel et à horaires décalés, et un réseau adéquat de garderies.

Les femmes ont commencé à envahir des secteurs occupés traditionnellement reconnus la chasse-gardée de l'homme. Tout le concept traditionnel de l'emploi sexualisé nous vient de notre héritage culturel et est fondé sur la tradition et non la compétence. Pendant la deuxième guerre mondiale, peu de Canadiens se sont formalisés du fait que nous avons eu des femmes poseurs de rivets ou soudeurs pour la construction de navires, d'avions ou de chars d'assaut. Il y avait une tâche à accomplir... c'était une rude tâche. C'était la production et non le sexe qui entraînait en ligne de compte.

Notre tâche est loin d'être terminée. Une politique économique rationnelle sait utiliser à bon escient toutes ses ressources humaines. Il importe donc que notre plan d'action définisse des modalités pour améliorer la formation et augmenter les occasions d'emplois pour la femme, grâce aux efforts concertés des gouvernements, des employeurs, des syndicats et des femmes. Je suis bien conscient du fait que vos bureaux respectifs, et même les ministères que vous représentez dans les provinces et les territoires, outrepasseraient leur mandat en répondant à l'invitation que je vous lance de participer aux préparatifs en vue de l'élaboration du plan national. J'ai donc pris l'initiative d'écire à vos ministres respectifs au mois de janvier dernier pour les inviter à collaborer à l'élaboration du Plan d'action national et votre présence ici témoigne de leur intérêt. La création d'un centre de responsabilité au sein du gouvernement, qu'il s'agisse d'un organisme central comme le Bureau de la coordinatrice, ou d'un comité interministériel de la situation de la femme, celui que possède le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse, par exemple, facilite ce travail diversifié et difficile. J'attends avec impatience le moment où toutes les provinces auront pareil centre de responsabilité, conçu pour leurs besoins propres, et auront chargé un ministre du dossier de la situation de la femme.

En guise de conclusion, j'aimerais vous remercier de l'appui que vous nous avez donné jusqu'ici. Je sais fort bien que la collaboration étroite dont nous avons bénéficié a souvent été le fruit de votre engagement personnel à améliorer la condition féminine.

Je vous remercie de votre attention.

Suite à la page 7

Federal-Provincial Territorial Meeting

On February 15 and 16, 1978, the fourth annual Federal-Provincial-Territorial Meeting on the Status of Women took place in Ottawa under the auspices of the Office of the Co-ordinator Status of Women. These meetings provide an opportunity for informal give-and-take on current issues of interest to women, and a chance to update the legislative progress and discuss plans for the future.

Representatives of every province and territory in Canada met this year to discuss with federal representatives the current state of women's issues in their parts of the country. Those present were:

MARNIE CLARKE

Director
Women's Bureau
Ontario Ministry of Labour
400 University Avenue
Toronto, Ontario

LAURETTE ROBILLARD

Chairperson
Advisory Council on the Status of Women
700 St. Cyrille est
700 St. Cyrille East
Québec, Québec

LEA COUSINEAU

Special Assistant
Minister Responsible for the Status of Women
Mme. Lise Payette
800 Place D'Youville
Québec, Québec

JANET CULLINAN

Human Rights Officer
Women's Desk
New Brunswick Human Rights Commission
Department of Manpower and Labour
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick

EILEEN CANER

Director
Women's Economic Rights
Ministry of Economic Development
1405 Douglas Street
Victoria, British Columbia

VALERIE EMBREE

Human Rights Officer
Human Rights Branch
Ministry of Labour
4211 Kingsway
Burnaby, British Columbia

GERTRUDE KEOUGH

Commissioner
Newfoundland Human Rights Commission
Gordonna Building
Kenmount Road
St. John's, Newfoundland

SHELAGH REA

Manpower Secretariat Officer
Department of Education and Manpower
Government of Yukon
Whitehorse, Yukon

JOAN LANGLEY

Senior Career Development Officer
Personnel Administration Office
Room 1230
9925 - 107 Street
Edmonton, Alberta

CATHY CARMODY

Executive Secretary
P.E.I. Advisory Council on the Status of Women
P.O. Box 2000
Charlottetown, P.E.I.

JEAN DOBSON

Director of Economics and Research
Nova Scotia Department of Labour
P.O. Box 697
Halifax, Nova Scotia

LYNNE PEARSON

Executive Director
Women's Division
Saskatchewan Department of Labour
1914 Hamilton Street
Regina, Saskatchewan

MARY NOONAN

Solicitor
Department of Justice
Confederation Building
St. John's, Newfoundland

CAROLYN McCABE

Chairperson
Status of Women Committee
Dept. of Planning and Program Evaluation
Government of the Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T.

PHYLLIS ELLIS

Director
Alberta Women's Bureau
1402 Centennial Building
10015 - 103 Avenue
Edmonton, Alberta

LILIAN McILWAIN

Acting Director
Women's Bureau
Manitoba Department of Labour
241 Vaughan Street
Winnipeg, Manitoba

MARY CLANCY

Special Advisor
To the Minister in Charge of Status of Women
Department of Social Services
Johnson Building
Halifax, Nova Scotia

The delegates presented an overview of family law legislation, and a prognosis for such legislation in each area. They also discussed in general how each province was coping with trying to implement change and where the trouble areas seemed to be. The reaction of the public to women's issues was also reported.

The main focus of discussion, however, was the National Plan of Action on the Status of Women. This is a plan, based on the World Plan of Action adopted by the General Assembly of the United Nations, which will provide the basis for future Canadian action on status of women concerns. It is hoped that the recommendations of such a plan would be implemented by 1985, the end of the International Decade for Women.

Continued on page 10

Réunion des fonctionnaires fédéraux-provinciaux et des territoires

La quatrième réunion annuelle des fonctionnaires fédéraux-provinciaux et des territoires sur la situation de la femme a eu lieu à Ottawa, les 15 et 16 février 1978; c'est le Bureau de la coordinatrice de la situation de la femme qui l'avait organisée. Cette série de rencontres, dont la première avait eu lieu au cours de l'Année internationale de la femme, vise à fournir aux participantes l'occasion d'échanger leurs vues sur des questions d'actualité touchant la femme, de se tenir au courant des progrès réalisés en matière de législation et de discuter de projets d'avenir.

Au cours de cette quatrième réunion annuelle, les représentantes des provinces et des territoires du Canada, de concert avec celles du gouvernement fédéral, ont fait le point sur les questions relatives à la situation de la femme dans leurs régions respectives. Voici les noms des participantes.

LAURETTE ROBILLARD

Présidente
Conseil consultatif de la situation de la femme
700, rue Saint-Cyrille est
Québec (Québec)

LÉA COUSINEAU

Adjointe spéciale
Ministre chargé de la situation de la femme
M^{me} Lise Payette
800, Place d'Youville
Québec (Québec)

JANET CULLINAN

Agent des droits de l'homme
Section Femmes
Commission des droits de l'homme du Nouveau-Brunswick
Ministère de la Main-d'œuvre et du Travail
B.P. 6000
Fredericton, Nouveau-Brunswick

EILEEN CANER

Director
Women's Economic Rights
Ministry of Economic Development
1405 Douglas Street
Victoria, British Columbia

VALERIE EMBREE

Human Rights Officer
Human Rights Branch
Ministry of Labour
4211 Kingsway
Burnaby, British Columbia

GERTRUDE KEOUGH

Commissioner
Newfoundland Human Rights Commission
Gordonna Building
Kenmount Road
St. John's, Newfoundland

SHELAGH REA

Manpower Secretariat
Officer
Department of Education and Manpower
Government of Yukon
Whitehorse, Yukon

LYNNE PEARSON

Executive Director
Women's Division
Saskatchewan Department of Labour
1914 Hamilton Street
Regina, Saskatchewan

MARY NOONAN

Solicitor
Department of Justice
Confederation Building
St. John's, Newfoundland

CAROLYN McCABE

Chairperson
Status of Women Committee
Dept. of Planning and Program Evaluation
Gov. of the Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T.

JOAN LANGLEY

Senior Career Development Officer
Personnel Administration Office
Rm. 1230
9925 - 107 Street
Edmonton, Alberta

CATHY CARMODY

Executive Secretary
P.E.I. Advisory Council on the Status of Women
P.O. Box 2000
Charlottetown, P.E.I.

JEAN DOBSON

Director of Economics and
Research
Director of Economics and Research
Nova Scotia Dept. of Labour
P.O. Box 697
Halifax, Nova Scotia

MARNIE CLARKE

Directrice
Bureau de la main-d'œuvre féminine
Ministère du Travail de l'Ontario
400, avenue University
Toronto (Ontario)

PHYLLIS ELLIS

Director
Alberta Women's Bureau
1402 Centennial Building
10015 - 103 Avenue
Edmonton, Alberta

LILIAN McILWAIN

Acting Director
Women's Bureau
Manitoba Department of Labour
241 Vaughan Street
Winnipeg, Manitoba

MARY CLANCY

Special Advisor
To the Minister in Charge of Status of Women
Department of Social Services
Johnson Building
Halifax, Nova Scotia

Les représentantes ont discuté des mesures législatives en matière de droit de la famille et de leurs chances de succès.

En outre, elles ont discuté des efforts des provinces en vue d'apporter les changements nécessaires et elles ont tenté de délimiter les domaines qui posent des difficultés. Elles ont également fait état de la réaction du public face aux questions touchant la situation de la femme.

Cependant, elles ont axé le débat sur le plan d'action national touchant la situation de la femme. Ce plan, qui donnera suite au Plan d'action mondial adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies, tentera d'orienter l'action du Canada à l'égard des questions relatives à la condition féminine. Il est à espérer que les recommandations contenues dans ce plan d'action seront mises en vigueur d'ici 1985, année qui marquera la fin de la Décennie internationale pour la femme.

Au cours de cette rencontre, on a demandé aux provinces et aux territoires du Canada de participer à l'élaboration du plan d'action national en formulant leurs propres objectifs, c'est-à-dire leurs propres lignes de conduite, de manière à ce que le plan d'action du Canada traduise bien les désirs de toutes les régions du Canada ainsi que des divers paliers de gouvernement.

Suite à la page 11



From left to right: Sylvia Gelber from Labour Canada; the Honourable Marc Lalonde; Dr. Julie Loranger, Co-ordinator Status of Women; Léa Cousineau, Québec; Laurette Robillard, Québec.

De gauche à droite: Sylvia Gelber, Travail Canada; l'Honorable Marc Lalonde, Julie Loranger, Coordonnatrice, Situation de la femme; Léa Cousineau, Québec; Laurette Robillard, Québec.



From left to right: Eileen Caner, British Columbia; Valerie Embree, British Columbia.

De gauche à droite: Eileen Caner, Colombie-Britannique; Valerie Embree, Colombie-Britannique.



From left to right: Janet Cullinan, New Brunswick; Eileen Caner, British Columbia; Valerie Embree, British Columbia; Lynne Pearson, Saskatchewan; Gertrude Keough, Newfoundland; Mary Noonan, Newfoundland; Shelagh Rea, Yukon; Carolyn McCabe, NWT; Phyllis Ellis, Alberta; Cathy Carmody, P.E.I.

De gauche à droite: Janet Cullinan, Nouveau-Brunswick; Eileen Caner, Colombie-Britannique; Valerie Embree, Colombie-Britannique; Lynne Pearson, Saskatchewan; Gertrude Keough, Terre-Neuve; Mary Noonan, Terre-Neuve; Shelagh Rea, Yukon; Carolyn McCabe, Territoires du Nord-Ouest; Phyllis Ellis, Alberta; Cathy Carmody, Ile-du-Prince-Edouard.



From left to right: Elizabeth McAllister of Canadian Employment and Immigration Commission; Lynne Pearson from Saskatchewan; the Honourable Marc Lalonde.

De gauche à droite: Elizabeth McAllister, emploi et immigration; Lynne Pearson de Saskatchewan; l'Honorable Marc Lalonde.



From left to right: Laurette Robillard, Quebec; Léa Cousineau, Quebec.

De gauche à droite: Laurette Robillard, Québec; Léa Cousineau, Québec.



From left to right: The Honourable Marc Lalonde; Dr. Julie Loranger, Co-ordinator, Status of Women; Mai Britt Carlsson, the Swedish Embassy.

De gauche à droite: L'Honorable Marc Lalonde; Julie Loranger, Co-ordonnatrice Situation de la femme, Mai Britt Carlsson de l'Ambassade de Suède.



From left to right: Gertrude Keough from Newfoundland; the Honourable Marc Lalonde; Mary Meloshe from the Office of the Co-ordinator Status of Women.

De gauche à droite: Gertrude Keough de Terre-Neuve; l'Honorable Marc Lalonde; Mary Meloshe, Bureau de la Coordinatrice, Situation de la femme.



From left to right: Julie Loranger, Co-ordinator, Status of Women; Lyse Blanchard, Office of the Co-ordinator, Status of Women.

De gauche à droite: Julie Loranger, Coordonnatrice Situation de la femme, Lyse Blanchard, liaison externe, Bureau de la Coordinatrice Situation de la femme.



From left to right: Jean Dobson, Nova Scotia; Mary Clancy, Nova Scotia; Marnie Clarke, Ontario.

De gauche à droite: Jean Dobson, Nouvelle-Ecosse; Mary Clancy, Nouvelle-Ecosse; Marnie Clarke, Ontario.



From left to right: Shelagh Rea, Yukon; Carolyn McCabe, N.W.T., Joan Langley, Alberta; Phyllis Ellis, Alberta; Cathy Carmody, P.E.I.; Lilian McIlwain, Manitoba.

De gauche à droite: Shelagh Rea, Yukon; Carolyn McCabe, Territoires du Nord-Ouest; Joan Langley, Alberta; Phyllis Ellis, Alberta; Cathy Carmody, Ile-du-Prince-Edouard, Lilian McIlwain, Manitoba.



From left to right: Lilian McIlwain, Manitoba; Jean Dobson, Nova Scotia; Mary Clancy, Nova Scotia.

De gauche à droite: Lilian McIlwain, Manitoba; Jean Dobson, Nouvelle-Ecosse; Mary Clancy, Nouvelle-Ecosse.



From left to right: The Honourable Marc Lalonde; Carolyn McCabe, Northwest Territories; Shelagh Rea, Yukon; Olivia Jacobs, Canadian Employment and Immigration Commission.

De gauche à droite: L'Honorable Marc Lalonde; Carolyn McCabe, Territoires du Nord-Ouest; Shelagh Rea, Yukon; Olivia Jacobs, Emploi et Immigration.

At this meeting the provinces and territories were asked to participate in development of a National Plan of Action by preparing their own component parts of the plan, in effect their own guidelines for action, so that the plan put forward by Canada would be truly representative of all parts of the country and all levels of government. The delegates took home with them the request that they participate, and some ideas about the way in which some input could be made and what areas the federal government would tackle for their part of the plan.

The Minister Responsible for the Status of Women, the Honourable Marc Lalonde, addressed the meeting at its close, and personally asked each delegate to discuss the development of the plan of action and the possibility of provincial participation on their return home. For the full text of Mr. Lalonde's comments, please see other pages in this issue.

Women and Law

The Women's History Research Centre in Berkeley, California, has been collecting material on women for the past six years. Fully one quarter of their material relates to Women and Law. From mass, alternative and professional publications they have gathered an impressive variety of material, essays, position papers, leaflets, articles and pamphlets.

All this material is now on microfilm. It is a valuable assemblage of statistical analysis; Equal Rights Amendment information; legislative proposals and their outcomes; and sex discrimination cases in such fields as housing, union activities and social security.

At the moment, only Memorial University of Newfoundland carries the complete Women and Law microfilms. For further information on this, or others in their series of microfilms, please direct your enquiries to:

Women's History Research Centre
2325 Oak Street
Berkeley, California
U.S.A.
94708
Tel. (415) 548-1770



International Year of the Child 1979

The 31st session of the United Nations General Assembly adopted 1979 as the International Year of the Child. It was agreed that economic and social progress could successfully occur only if there were also special measures taken to meet the special needs of children as future citizens. In setting aside this year, it was hoped that all countries would take the opportunity to review and develop programmes for the development of the well-being of children.

Women have an important place in the discussions which will surround 1979, in such areas as family violence, child-battering and educational alternatives for female children. As women still carry the main responsibility for child care and development (this is gradually changing), they must be actively involved in the discussion of problems and alternatives.

The Year of the Child will not sponsor a major international conference, but will instead focus on increasing public awareness of the needs of children, and increasing resources for specific national projects benefitting children.

The Canadian Council on Children and Youth, 323 Chapel Street, Ottawa, has already held several meetings, and has taken the responsibility to meet with government officials. The federal Department of Health and Welfare has the role of co-ordinating a committee for the International Year of the Child. Canada has so far pledged \$100,000 toward the year's activities.

Community Survey on the Status of Women

A how-to kit for conducting a local survey on the positions that women hold in occupational and decision-making structures in local communities has been developed for use by community groups.

The kit is available at a cost of \$2 (U.S.) from:
The Population Institute
110 Maryland Avenue N.E.
Washington, D.C.
U.S.A. 20002

Ontario — Cutbacks Affect Women

Financial restraint is hitting many organizations these days. In a recent *Globe and Mail* article, Joanne Kates awards Humber College "the cretinous shuffle of the year award", for saying they were not closing down their Centre for Women, and then closing it down anyway. Many essential services to women are no longer available now that the Centre has closed.

The Ontario Institute for Studies in Education (OISE) has also cut out several women's programmes in their efforts to cut expenditures. Work on a non-sexist curriculum for elementary schools and other projects to remove the sexist slants in education has been curtailed.

The commission, which is advising Metro Toronto on its budgeting, recommended that "Metro day care facilities be closed and the responsibility for day care be put in the hands of the private sector". When City Council next met, they refused to give city day care centres small grants to cover the cost of inflation. All of these cut down the availability of day care spaces and make life more difficult for the working woman.

British Columbia — Self-exploration Seminars

A self-exploration seminar has been organized by the University of Victoria and Prime Time, a women's group in Victoria, British Columbia. Aimed at women who would like some guidance as they head into the worlds of education, employment or volunteerism, the program includes assertiveness training, orientation interview, assessment of skills and needs, needed skills for the chosen field, and general assistance in planning for a career.

It is one of many similar courses being organized across the country, as different groups discover and begin to plan for the needs of women who are seeking to involve themselves in activities outside the home. These programs are for women who want to or need to look outside their homes for employment, activity or further education.

Continued on page 12

Les représentantes ont pris bonne note de cette invitation à participer, lancée à leurs régions respectives, ainsi que des discussions relatives aux modalités de l'apport éventuel de ces dernières au plan national; de plus, *elles savent maintenant* quels sont les domaines auxquels le gouvernement fédéral s'attaquera à titre de participant au plan d'action.

A l'issue de la réunion, le ministre chargé de la situation de la femme, M. Marc Lalonde, s'est adressé aux participantes et leur a demandé d'étudier l'élaboration d'un plan d'action une fois de retour dans leurs régions respectives. Prière de vous reporter au texte intégral de l'allocution de M. Lalonde, publié dans le présent numéro.

La femme et la loi

Le *Women's History Research Centre* de Berkeley (Californie) recueille depuis six ans de la documentation sur les femmes. Un quart de toute cette documentation se rapporte à la femme devant la loi. A partir d'un grand nombre de publications professionnelles et autres, il a rassemblé toute une variété de documents de travail, exposés de principes, feuillets, articles et brochures.

Cette documentation est maintenant sur microfilms. C'est une précieuse collection d'analyse statistiques, de renseignements sur le *Equal Rights Amendment*, de propositions législatives et de leurs répercussions, ainsi que des cas de discrimination fondée sur le sexe dans des domaines comme l'habitation, les activités syndicales et la sécurité sociale.

Pour le moment, seule la *Memorial University* de Terre-Neuve possède la série complète des microfilms sur la femme devant la loi. Pour de plus amples renseignements relatifs à cette série ou à toute autre série de microfilms, prière de communiquer à l'adresse suivante:

Women's History Research Centre,
2325 Oak Street,
Berkeley, California,
U.S.A.
94708
Tél.: (415) 548-1770



Année internationale de l'enfant — 1979

A l'occasion de la 31^e session de l'Assemblée générale des Nations-Unies, 1979 a été désignée l'Année internationale de l'enfant. Il a été convenu qu'il ne pouvait y avoir de progrès économique et social que si des mesures spéciales étaient prises pour satisfaire les besoins particuliers des enfants en tant que futurs citoyens. En choisissant une année en particulier, on espérait que tous les pays profiteraient de l'occasion pour examiner et élaborer des programmes visant au bien-être des enfants.

Les femmes tiendront une place importante dans les débats que suscitera cette année, dans des domaines comme la violence dans les familles, les enfants battus, et les choix de cours pour les petites filles. Comme les femmes sont toujours en grande partie responsables des soins et de l'éducation des enfants (cette situation change graduellement), elles doivent participer activement aux débats sur les problèmes et les solutions de rechange.

L'Année internationale de l'enfant ne parrainera pas de grande conférence internationale, mais ses activités tendront plutôt à faire prendre davantage conscience des besoins des enfants et à accroître les ressources pour des projets nationaux particuliers qui profiteront aux enfants.

Le Conseil canadien de l'enfance et de la jeunesse, dont le siège social est situé au n° 323, rue Chapel, à Ottawa, a déjà tenu plusieurs réunions et s'est chargé de rencontrer les représentants de gouvernements. Le ministère fédéral de la Santé nationale et du Bien-être social doit coordonner un comité de l'Année internationale de l'enfant, et le Canada s'est déjà engagé à fournir \$100 000 pour les activités de cette année.

Ontario — Les restrictions touchent les femmes

Les restrictions financières frappent beaucoup d'organismes de nos jours. Dans un article publié récemment dans le *Globe and Mail*, Joanna Kates décerne au Humber College «le prix de la tergiversation idiote de l'année» pour avoir fermé son centre d'aide pour les femmes après avoir annoncé qu'il ne le ferait pas. Par conséquent, un grand nombre de services essentiels n'existent plus.

Dans un effort pour restreindre ses dépenses, l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario a également aboli plusieurs programmes touchant les femmes. Les travaux relatifs à un programme scolaire non sexiste pour les écoles élémentaires et à d'autres projets visant à éliminer les tendances sexistes dans l'enseignement ont été réduits.

La commission chargée d'aider le conseil municipal du Grand Toronto à établir son budget lui a recommandé de fermer les garderies municipales et de laisser le secteur privé assumer la responsabilité dans ce domaine. Lorsque le Conseil municipal s'est réuni la fois suivante, il a refusé d'accorder de petites subventions aux garderies pour qu'elles puissent absorber le coût de l'inflation. Toutes ces mesures réduisent le nombre de places en garderie et rendent la vie plus difficile pour les femmes qui travaillent.

Colombie-Britannique — Colloques d'évaluation personnelle

L'Université de Victoria et *Prime Time*, un groupement féminin de Victoria, ont organisé un colloque d'évaluation personnelle qui s'adresse aux femmes désirant avoir des conseils au moment où elles se lancent dans le monde de l'éducation, du travail ou du bénévolat. Le programme comprend des cours de confiance en soi, des entrevues d'orientation, l'évaluation des aptitudes et des besoins, la détermination des aptitudes nécessaires pour le domaine choisi et une assistance générale dans la planification d'une carrière.

Ce n'est là qu'un des nombreux cours semblables mis sur pied partout au Canada, à mesure que divers groupements découvrent et tentent de satisfaire les besoins des femmes qui veulent participer à des activités à l'extérieur de la maison. Ces programmes visent les femmes qui veulent ou doivent se chercher du travail ou une activité quelconque à l'extérieur, ou qui veulent poursuivre leurs études.

Surveillance des médias

Le Comité d'action sur la situation de la femme du Manitoba a lancé une offensive visant à faire disparaître une fois pour toutes le sexisme dans les médias. Ainsi, un groupe a été chargé de les surveiller constamment, et il distribuera aux groupements féminins de la province, dans les salles d'attente et dans les endroits publics, des formules de réclamation à partir desquelles il tentera de rendre les médias responsables de la perpétuation des stéréotypes sexistes. Selon lui, les médias constituent un outil important qui peut servir à des fins constructives plutôt qu'à ancrer davantage les anciennes attitudes.

Suite à la page 13

Media Monitoring

The Manitoba Action Committee on the Status of Women has launched a strategy to remove sexism in the media once and for all. A group will monitor the media on an ongoing basis. Through complaint forms which they are distributing throughout the province to women's groups, in waiting rooms and public places, they will attempt to hold the media accountable for perpetuating sexist stereotypes. They feel that the media is a powerful tool which can be used constructively, rather than further entrenching old attitudes.

Women in Alberta

The role of women throughout the history of Alberta has been significant from the early days right down to the present.

Many individual women and women's organizations left behind records of their actions and activities, and a number of these records have been collected and carefully preserved in the Provincial Archives of Alberta where they are available for study.

A booklet *Women in Alberta* gives us a sample of the collection. For further information, please contact:

Provincial Archives of Alberta
12845 - 102 Avenue
Edmonton, Alberta

Workshops for B.C. Communities

The Women's Economic Rights Branch of the British Columbia Department of Economic Development will assist people in British Columbia communities interested in learning how to set up and operate small businesses. Any individual or organization in British Columbia wishing information on setting up such a workshop should contact:

Women's Economic Rights Branch
Department of Economic Development
Parliament Buildings
Victoria, British Columbia
V8V 4R9

Quebec Council on the Status of Women

The QCSW has just published a special edition on its tour throughout the province. It is interesting to discover the opinions of the women of Quebec.

Copies of this publication and others, in French only, can be obtained by contacting:

Conseil du statut de la femme
Information Service
16th Floor
700 St-Cyrille Boulevard East
Quebec City, Quebec
G1R 5A9
Telephone: (418) 643-4326

International Publications

Women at Work is the title of a new publication of the International Labour Office (ILO). It is specifically designed for women workers and will deal with subjects of particular international interest such as comprehensive data and information on national trends in employment, wages and conditions of work, policy statements, legislative enactments and special measures to increase women's participation at national and international levels

in the decision-making process. It will also include coverage of activities from the ILO, the UN Decade for women, non-government organizations and research institutes, as well as an up-to-date bibliography on new books, studies and journals on women workers. It will be published four times a year, cost \$2.00 an issue or \$7.15 a year. For copies and further information, write:

Canada Branch,
International Labour Office,
178 Queen Street,
Ottawa, Ont.
K1P 5E1



Advisory Council on the Status of Women

Urgent Message to Ontario Women

The undersigned, acting as individuals, believe that the Family Law Reform Bill (Bill 59) will have disastrous consequences for women if it is adopted in its present form.

The government of Ontario has stated its intention of passing this Bill within the next few weeks so that it would be law by March 31st, 1978.

We strongly urge you to join us in attempting to stop this Bill in its present form. The Bill should be amended as follows:

- 1) To broaden the assets to be shared on separation or divorce (called "family assets" in the Bill) to include pension rights, savings and investments acquired during the marriage. This change would do much toward recognizing the equal contribution of the wife to the marriage partnership. (Section 3)
- 2) To guarantee widows a share of the matrimonial assets upon the death of their husbands. As the Bill abolishes dower rights without providing for sharing of the marital assets upon death, it would make widows worse off than they are at present. The law should ensure that women whose marriages continue until death get at least the same rights to their husbands' property as women whose marriages have broken down.
- 3) To change the Bill's *retroactive* presumption that a wife who received property from her husband is holding it in trust for him (in other words, he is still the real owner). Whenever a spouse transfers or buys property in the name of the other, the transaction should be considered to be one of gift. This would affirm women's rights over property they have received from their husbands and would bring the law into line with most people's beliefs and practices. (Section 11)

The Bill will apply to all Ontario spouses who do not opt out of it through a *joint* contract. As the above indicates, the authors of the Bill did not recognize the equality of the spouses during the marriage and have not given adequate consideration to the effects this legislation would have on continuing marriages.

Action:

- 1) Communicate with your Provincial Member of Parliament *immediately*, stressing that the Bill in its present form is not acceptable to you and why. All M.P.'s can be reached at the Parliament Buildings, Queen's Park, Toronto.
- 2) If your M.P. is in one of the opposition parties, request that the party drop its support of this Bill.
- 3) Also write to the Premier (Hon. William Davis, same address).

Continued on page 14

La brochure intitulée «Women in Alberta»

Les femmes ont joué un rôle important dans toute l'histoire de l'Alberta, des premiers temps jusqu'à aujourd'hui.

Bon nombre d'entre elles ont laissé des souvenirs de leurs activités et réalisations, en tant que personnes ou que groupes, et un certain nombre de ceux-ci ont été recueillis et conservés précieusement dans les archives de la province de l'Alberta, où on peut les examiner.

Une brochure intitulée *Women in Alberta* nous fournit un échantillon de la collection. Si vous voulez de plus amples renseignements, veuillez contacter:

The Provincial Archives of Alberta
12845, 102^e avenue
Edmonton (Alberta)

Conseil du Statut de la femme du Québec

Le CSF vient de publier un numéro spécial sur la tournée qu'il a effectué à travers la province. Il est intéressant de prendre le pouls de la population féminine du Québec.

On peut obtenir gratuitement ce bulletin et les autres en s'adressant au:

Conseil du statut de la femme
Service d'information
700, boulevard St-Cyrille est
16^{ème} étage
Québec (Québec)
G1R 5A9
Tél: (418) 643-4326

Demande de documents

M. Benjamin Schlesinger, professeur à la faculté de travail social, de l'Université de Toronto, travaille présentement à la préparation d'un recueil de documents qui s'intitulera *One in Ten: Canada's Single Parents*. Tout auteur de document sur les familles canadiennes dont la mère est le soutien et qui aimerait le proposer pour inclusion dans le livre, est prié d'écrire à l'adresse suivante:

Prof. Benjamin Schlesinger
Faculty of Social Work
University of Toronto
246, Bloor Street
Toronto, Ontario
M5S 1A1

Publications internationales

La femme au travail est le titre d'une nouvelle publication de l'Organisation internationale du travail (OIT). Elle est conçue spécialement pour les femmes qui travaillent, et traite de divers sujets d'intérêt international: données et renseignements complets sur les tendances nationales dans l'emploi, traitements et conditions de travail, déclarations de principe, lois et mesures spéciales visant à augmenter la participation des femmes aux niveaux national et international du processus décisionnaire. Elle donnera également des renseignements concernant les activités de OIT, la décennie des Nations-Unies pour la femme, les organismes non gouvernementaux et les instituts de recherche, ainsi qu'une bibliographie à jour des nouveaux ouvrages, études et journaux concernant les femmes au travail. Elle sera publiée quatre fois par année; \$2.00 la copie ou \$7.15 par année. Pour obtenir des exemplaires et des renseignements supplémentaires, veuillez écrire à:

Canada Branch,
Organisation internationale du travail,
178 Queen St.,
Ottawa, Ontario
K1P 5E1



Conseil consultatif de la situation de la femme

Message urgent aux femmes de l'Ontario

Les soussignées, agissant à titre individuel, croient que le Projet de loi de réforme du droit de la famille (Bill 59) de l'Ontario aura des conséquences désastreuses pour les femmes s'il est adopté sous sa forme actuelle.

Le gouvernement de l'Ontario a déclaré son intention d'adopter ce Projet de loi dans les deux ou trois semaines qui viennent afin qu'il entre en vigueur le 31 mars 1978.

Nous vous demandons de vous joindre à nous pour tenter d'arrêter le passage de ce Projet de loi sous sa forme actuelle. Le Projet de loi devrait être modifié comme suit:

- 1) Afin d'élargir la définition des biens qui seraient partagés lors d'une séparation ou d'un divorce (appelés «biens familiaux» dans le Projet de loi) afin d'y inclure les droits aux pensions, les épargnes et les investissements acquis pendant le mariage. Cette modification serait une étape importante vers la reconnaissance de l'égalité de la contribution de l'épouse à l'association du mariage. (Article 3 du Projet de loi)
- 2) Afin de garantir aux veuves une part des biens de leur mari au moment de son décès. Comme le Bill abolit le droit de douaire sans prévoir de partage des biens matrimoniaux au moment d'un décès, il aurait le résultat d'empirer la situation des veuves. La loi devrait donner aux veuves au moins autant de droits qu'elle en accorde aux femmes qui se séparent ou divorcent.
- 3) Afin de changer la présomption *réroactive* du Projet de loi à l'effet qu'une épouse à qui son mari a donné des biens les détient en trust pour lui (autrement dit, c'est encore lui qui en est le vrai propriétaire). Dans tous les cas où un conjoint transfère ou achète des biens au nom de l'autre, la loi devrait présumer qu'il lui en a fait cadeau. Ceci renforcerait le droit des épouses aux biens qu'elles ont reçus de leur mari et rapprocherait la loi des croyances et pratiques de la plupart des gens. Le Projet de loi doit s'appliquer à tous les conjoints de l'Ontario qui ne s'y soustrairaient pas par un contrat *conjoint*. Tel que démontré ci-haut, les auteurs de cette loi ne reconnaissent pas l'égalité des époux pendant le mariage et n'ont pas suffisamment étudié les effets de ce projet de loi sur les mariages qui continuent.

Action:

- 1) Entrez en contact avec votre député provincial *immédiatement*, soulignant que le Bill ne vous satisfait pas sous sa forme actuelle et pourquoi. On peut rejoindre tous les députés à l'adresse suivante: Edifices du Parlement, Queen's Park, Toronto.
- 2) Ecrivez aussi au Premier Ministre (l'Hon. William Davis, à la même adresse).
- 3) Si votre député provincial fait partie de l'opposition, demandez-lui de voir à ce que son parti n'appuie pas ce Projet de loi.
- 4) Utilisez tous les moyens possibles (y compris les média de votre localité) afin de convaincre d'autres femmes d'agir immédiatement dans le même sens.

Signé par:

Louise Dulude, avocat et agent de recherche au CCSF
Charlotte England, ex-présidente du groupe local du Conseil des Femmes
Margaret Mason, avocat et membre de l'exécutif de l'Association Nationale de la Femme et le Droit
Trudy Wiltshire, ex-présidente du Conseil provincial des Femmes de l'Ontario et membre du Conseil du Statut de la Femme de l'Ontario

Suite à la page 15

-
- 4) Use all possible avenues (including your local media) to get similar immediate action by other women.

Louise B. Dulude
Lawyer and Research Officer
Advisory Council on the Status of Women
29 Morris Street
Ottawa K1S 4A6
(tel.: 613-992-4975)

Charlotte M. England
Past President
Council of Women of Ottawa and Area
662 Brierwood Avenue
Ottawa K2A 2J2
(tel.: 613-722-4551)

Margaret J. Mason
Lawyer and Member of the Steering Committee of the
National Association of Women and the Law
5 Oriole Drive
Ottawa K1J 7E8
(tel.: 613-235-6736)

Trudy Wiltshire
Past President
Provincial Council of Women of Ontario and
Member of the Ontario Status of Women Council
492 Cooper Street
Ottawa K1R 5H9
(tel.: 613-233-4294)

Elderly Women

The Canadian Council on Social Development has completed a technical study, by Ottawa economist Kevin Collins, on women and pensions. (Release date February 1978) The report examines the conditions for women in private and public pension plan systems.

Mr. Collins reports that elderly women, living on pensions, are the poorest people. In effect they live below any realistic poverty line. Women are penalized by current pension systems, according to the study, by longer life expectancy, higher turnover rate in the labour force, low wages, poor jobs and interrupted employment records.

The Canada Pension Plan and the Quebec Pension Plan are called to task for their regressive benefits in the report: "the lowest income groups pay a higher proportion of their income in contributions than higher income groups. Because women generally have relatively low incomes, this is particularly disadvantageous for them." To obtain a copy of the report please direct your requests to:

"Women and Pensions"
Canadian Council on Social Development
55 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
K1Y 1E5

Bank Workers Seek Landmark Decision

The United Bank Workers, Local #2 of the Service, Office and Retail Workers Union of Canada, has applied for certification to represent the employees of 15 branches of four different banks in British Columbia.

The Labour Relations Board of Canada is being called upon to make a landmark decision; Canadian banks have never been unionized. The Board must decide what constitutes an appropriate bargaining unit for bank employees.

In 1959 an application for certification from employees of a branch of the Bank of Nova Scotia was turned down. Although the bank had argued that only a nation-wide bargaining unit could represent employees, the Board, in refusing certification, did not agree with the bank's reasoning, saying, "It may well be that units of some of the employees of a bank, grouped together territorially or on some other basis, will prove to be appropriate, rather than a nation-wide unit."

SORWUC, which subtitles itself "a union for working women", estimates that 72% of the close to 130,000 Canadian bank employees are women.

Women and the media

A report on the status of women in the media was presented at the convention of the Fédération professionnelle des journalistes du Québec, held in Montreal last April.

The report made two main observations: that women, a minority group in the media, are concentrated in the so-called "humanities" sectors and that next to none hold administrative positions.

It is expected that the image of women created by the media can be corrected when more women hold decision-making positions in the field.

Publications

The third edition of the *Montreal Women's Yellow Pages* is now available. Published by the Women's Information and Referral Centre, the Yellow Pages contains 81 pages of information about resources, services and groups in Montreal.

Index headings include: bookstores, clothing and furniture, community and citizens' groups, courses, day care centres, legal, dental and health services, immigrant services, housing, women's centres across Canada and in Montreal and Quebec.

Price for individuals picking up a copy is \$2.00. Mail orders are \$2.50 each. Institutions rate is \$3.00 per copy. Available in English and French.

Women's Information and Referral Centre
3585 St. Urbain Street
Montreal, Quebec
H2X 2N6
Tel. (514) 842-4781

Continued on page 16

Les femmes âgées

Le Conseil canadien de développement social a fait faire par Kevin Collins, économiste d'Ottawa, une étude technique sur les femmes et les régimes de retraite. Il a été rendu public en février 1978. Le rapport examine les conditions relatives aux femmes dans les régimes de retraite privés et publics.

M. Collins rapporte que les femmes âgées qui vivent de leur pension sont les citoyens les plus pauvres. En fait, elles vivent en-dessous du seuil de pauvreté. Selon l'étude, les femmes sont pénalisées par les régimes de retraite actuels, parce que leur espérance de vie est plus longue, qu'elles changent d'emploi plus souvent, qu'elles ne sont pas bien rémunérées et qu'elles ne travaillent pas de façon continue.

Dans le rapport on blâme le Régime de pensions du Canada et le Régime des rentes du Québec pour les avantages régressifs qu'ils offrent: «les groupes ayant le revenu le plus bas contribuent à ces régimes dans une plus grande proportion que les groupes ayant des revenus plus élevés. Comme les femmes ont généralement des revenus relativement bas, elles sont le plus touchées par cette situation». Pour obtenir un exemplaire du rapport (en anglais seulement), veuillez écrire à l'adresse suivante:

«Women and Pensions»
Conseil canadien de développement social
55, av. Parkdale
Ottawa (Ontario)
K1Y 1E5

Les pages jaunes des femmes de Montréal

La troisième édition de la brochure intitulée «Les pages jaunes des femmes de Montréal» est maintenant en vente. Publiée par le Centre d'information et de référence pour femmes, elle renferme 81 pages de renseignements sur les ressources, les services et les groupes à Montréal.

L'index comprend diverses rubriques, entre autres, librairies, vêtements et meubles, groupes communautaires et de citoyens, cours, garderies, services juridiques, services dentaires et de santé, services aux immigrantes, habitation, centre d'aide pour les femmes au Canada, à Montréal et à Québec.

L'exemplaire se vend \$2 sur place et \$2.50 par la poste. Les institutions doivent payer \$3, et la brochure est offerte en anglais et en français.

Centre d'information et de référence pour femmes
3585, rue Saint-Urbain
Montréal (Québec)
H2X 2N6
Tél.: (514) 842-4781

Études des femmes canadiennes

Le *Women's Studies Quarterly*, qui vise surtout les collègues communautaires et les écoles secondaires, constitue une nouvelle tribune pour les études interdisciplinaires sur tous les aspects des questions touchant les femmes; il comprendra un échange de programmes scolaires, des critiques de livres et une évaluation de ce qui est publié.

Le tarif d'abonnement, pour quatre numéros par année, est de \$5 (étudiants), \$10 (particuliers) et \$15 (institutions). Le premier numéro sortira en octobre 1978. Disponible en anglais seulement.
Centennial College Press
651, av. Warden
Scarborough (Ontario)
M1L 3Z6

A Matter of Choice

Le réseau anglais de Radio-Canada a réalisé un nouveau film sur le viol, mettant en vedette Roberta Maxwell et intitulé *A Matter of Choice*. Il a été présenté à l'émission *For the Record* de CBC-TV, le dimanche 29 janvier. Le film étudie le viol et ses répercussions émotives. Il tente de montrer les effets d'une attaque sur la victime, soit la terreur, la fureur et le désespoir. Il explore également la procédure judiciaire, le contre-interrogatoire de la victime et les preuves nécessaires qu'il faut apporter. Dans l'ensemble, c'est un film très impressionnant.

Il a été suivi d'une discussion de deux heures au cours de laquelle le public pouvait appeler pour donner son opinion.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:

Maureen O'Donnell
TV Network Promotion
CBC
TORONTO
Tél.: (416) 925-3311, poste 4461

Femmes maltraitées

A Study of Battered Women, publication récente par Arlene Gropper et Janet Currie, diplômées du département d'assistance sociale de l'Université de la Colombie-Britannique, constitue un apport important qui servira à sensibiliser davantage le public à cette question». L'Institut Vanier de la famille a participé à la diffusion de cette étude centrée sur la région de Vancouver, où huit cent femmes brutalisées ont eu recours, sur une période de dix-huit mois, au Vancouver Status of Women de cette ville. La police municipale reçoit quotidiennement environ quarante appels concernant des urgences entraînées par la violence au foyer. Pour de plus amples renseignements, écrivez à:

Institut Vanier de la famille
151, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1P 5H3

A Token Gesture

Le film *A Token Gesture* est une «introduction allègre aux problèmes des femmes dans la société d'aujourd'hui». Il s'agit d'un film d'animation humoristique qui touche les stéréotypes traditionnels et les attitudes restrictives à l'égard des femmes. Son histoire, brève et animée, illustre comment les garçon et les filles sont pétris dans des moules conventionnels.

Le film est conçu, dirigé et animé par Micheline Lanctôt, et l'histoire a été composée par Don Arioli. Le film a été produit par l'Office national du film dans le cadre du programme de promotion de la femme du Secrétariat d'Etat. 35 et 16 mm, couleur, durée de projection. 8 minutes et 15 secondes. Disponible en anglais seulement.

Office national du film du Canada
C.P. 6100
Montréal (Québec)
H3C 3H5

Comment changer de nom

Constance Mungall est l'auteur de cette publication qui vous indique comment garder votre nom, comment le changer officieusement ou officiellement selon les lois des provinces. Le coût est de \$3.50 et il est disponible en anglais seulement.

On peut l'obtenir en écrivant à:
International Self-Counsel Press
306 ouest, 25^{ème} rue
Vancouver Nord, Colombie Britannique
V7N 2G1

Suite à la page 17

Canadian Women's Studies

Focussing on the community college and secondary school environment, *Women's Studies Quarterly* is a new forum for interdisciplinary studies on all aspects of women's issues; an exchange of curriculum resources; book reviews and critical evaluation of current writing.

Subscription rates are 4 issues per year for \$5.00 (Students); \$10.00 (Individuals); \$15.00 (Institutions). Publication starts in October 1978.

Centennial College Press
651 Warden Avenue
Scarborough, Ontario
M1L 3Z6

A Matter of Choice

The CBC has produced a new film on rape. Starring Roberta Maxwell, *A Matter of Choice*, was shown on CBC-TV's For the Record on Sunday, January 29. The film explores rape and its emotional aftermath. It is an attempt to show the effects of assault on the victim, the terror, the rage and the despair. The legal process, the cross-examination of the victim, the necessary evidence are all looked at. Altogether, it is a very powerful film.

The film was followed by a two-hour panel discussion and phone-in program.

For more information contact:
Maureen O'Donnell
TV Network Promotion
CBC Toronto
Tel. (416) 925-3311 Ext. 4461

Battered Women

A recent publication, "A Study of Battered Women", prepared by Arlene Gropper and Janet Currie who are Graduate Students of the School of Social Work, University of British Columbia, is "... an important contribution to a growing public awareness of this issue." Assisted by the Vanier Institute of the Family in circulating their study, they focus on the Vancouver area and some recent statistics which show that "800 physically battered women sought help from the Vancouver Status of Women group in an 18-month period." The city police there receive approximately forty telephone calls daily on "domestic abuse" emergencies. For more details contact:

The Vanier Institute of the Family
151 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1P 5H3

How to Change Your Name

Constance Mungall has authored a new publication entitled *Changing Your Name in Canada — How to do it Legally*. Published by International Self-Counsel Press for \$3.50, this book tells you how to keep your name, how to change it informally, and how to change it under the Change of Name Act in each province. To obtain a copy write to:

International Self-Counsel Press
306 West 25th Street
North Vancouver, British Columbia
V7N 2G1

A Token Gesture

A *Token Gesture* is a "lighthearted introduction to the problems of women in today's society." It is an animation film with a sense of humour, looking at traditional stereotypes and restrictive attitudes towards women in a brief, lively history that illustrates how boys and girls get kneaded into their proper patterns.

Direction, design and animation is by Micheline Lanctôt, story by Don Arioli. Produced by the National Film Board of Canada for the Women's Programme, Secretary of State. 35 mm and 16 mm, colour, screening time: 8 minutes 15 seconds.

National Film Board of Canada
P.O. Box 6100
Montreal, Quebec
H3C 3H5

Women in Canadian Life

An exciting new series of books under the general heading *Women in Canadian Life* has recently been published. To date four volumes have appeared.

1. **Women in Canadian Law** by Linda Silver Dranoff. Deals with such topics as the single woman, woman as wife and mother, property, separation and divorce, women in the economy, women as citizens. 112 pp.

2. **Women in Canadian Literature** by M. G. McClung. A history of women authors in Canada which includes historical fiction and poetry and more contemporary material. 96 pp.

3. **Women in Canadian Politics** by Jean Cochrane. Portrays the early days of the women's suffrage movement, women politicians, in Canada and internationally, and the roles of women in public life. 96 pp.

4. **Women in Canadian Sports** by Abby Hoffman, Jean Cochrane and Pat Kincaid. A general history of women's progress from the days when women "... should avoid any pursuit or diversion which necessarily involves running," to the careers of Abby Hoffman, Nancy Green, Debbie Brill, Beverly Boys, and Karen Magnussen.

This series is published by Fitzhenry and Whiteside Ltd., 150 Lesmill Road, Don Mills, Ontario M3B 2T5.

Women in the Labour Force

"Earnings of Women and Men", the second part of *Women in the Labour Force* (a three part series) is now available from Labour Canada. Prepared by Jean Weir, Research Officer of the Women's Bureau of Labour Canada, this second section presents wages data by sex for similarly described occupations, to the extent that such data have been obtainable. Similar data by weeks worked and by occupation for full-year employees are also presented.

Labour Canada
Women's Bureau
Ottawa, Ontario
K1A 0J2

Continued on page 18

Les femmes dans la vie canadienne

Un nouvel ensemble d'ouvrages intéressants, regroupés sous le titre général de *Women in Canadian Life*, a été publié récemment. Il y en a quatre de parus jusqu'à présent.

1. **Women in Canadian Law** par Linda Silver Dranoff. Cet ouvrage traite de la femme célibataire, de la femme en tant qu'épouse et mère, de la propriété, de la séparation et du divorce, de la femme dans l'économie et de la femme en tant que citoyenne. 112 pages.

2. **Women in Canadian Literature** par M. G. McClung. Cet ouvrage historique sur les femmes écrivains canadiennes comprend des œuvres de fiction historique, de la poésie ainsi que des textes contemporains. 96 pages.

3. **Women in Canadian Politics** par Jean Cochrane. Ce livre raconte l'histoire des débuts du mouvement en faveur du suffrage féminin, des femmes en politique au Canada et à l'étranger et du rôle de la femme dans la vie publique. 96 pages.

4. **Women in Canadian Sports** Abby Hoffman, Jean Cochrane et Pat Kincaid retracent les progrès réalisés par les femmes depuis le temps où elles devaient «éviter tout divertissement ou occupation qui les obligeaient à courir» pour aboutir aux carrières de Abby Hoffman, Nancy Green, Debbie Brill, Beverly Boys et Karen Magnussen.

Cette série est publiée par Fitzhenry and Whiteside Ltd., 150, Lesmill Road, Don Mills M3B 2T5 (Ontario).

About Face

Nous avons reçu deux volumes de la série des rapports réalisés en vue d'améliorer la condition de la femme en Ontario: *Towards a positive image of housewives* et *Towards a positive image of women in sport*. Ces ouvrages sont publiés par l'Ontario Status of Women Council qui est maintenant dirigé par Lynne Gordon.

Dans son rapport intitulé *Towards a positive image of housewives*, dont les recherches ont été faites par Marianne Pringle, Penny Kane décrit le rôle historique de la ménagère. Elle commence son rapport avec la supplication suivante: «Éliminons tous les attrait émotifs des devoirs d'une femme envers sa famille ou de «la place naturelle qu'elle occupe au foyer» et évaluons les travaux que nécessite la tenue d'une maison», et termine en disant «C'est curieux, quand un homme dit: «Veux-tu être ma femme», il ne semble pas faire une «offre d'emploi».

Towards a positive image of women in sport, dont l'auteur est Abby Hoffman, dénigre les mythes de la femme athlète, décrit le rôle que joue l'école dans l'éducation physique non sexiste et renferme un rapport du *Mayor's Task Force on the status of women in Toronto* (récréation).

Secretariat for Social Development
Ontario Status of Women Council
3^e étage
801, rue Bay
Toronto (Ontario)
M5S 1Z1

Les femmes dans la population active

Travail Canada vient de publier «Gains des femmes et des hommes», deuxième partie d'une série de trois intitulée «Les femmes dans la population active». Jean Weir, agent de recherche du Bureau de la main-d'œuvre féminine, a réuni dans cette partie toutes les données disponibles sur les salaires accordés aux hommes et aux femmes pour des emplois similaires de même que les salaires hebdomadaires d'employées permanentes dans diverses occupations.

Travail Canada
Bureau de la main-d'œuvre féminine
Ottawa, Ontario
K1A 0J2

Films

L'une chante, l'autre pas est un film de Agnès Varda sur la femme.

Voici ce qu'on en dit:

«Le film sans doute le plus intelligemment féministe, à ce jour, du cinéma français»

L'Humanité

«Un très beau film... l'essence de la vie»

N.Y. Post

«On ne naît pas femme... On le devient.»

Simone de Beauvoir

Audio-visuel

A Place I Call Home

Il s'agit d'un document de trente minutes sur ruban vidéo d'un demi-pouce, qui porte sur la vie dans le nord du Manitoba. Ce vidéo, produit pour le ministère des Affaires du Grand Nord et le Secrétariat à la planification, renferme des interviews avec des femmes de divers milieux sociaux et professionnels, au sujet des collectivités de travail et du développement du Nord. Ce document intéressera particulièrement les personnes qui désirent se familiariser avec le nord du Manitoba.

Vous pouvez emprunter ce vidéo en vous adressant à:

Women's Bureau
241, rue Vaughan
Winnipeg (Manitoba)
R3C 1T6
Tél. (204) 944-3476

Films et art

«Not a Pretty Picture» est un documentaire fictif sur le viol qui s'adresse aux étudiants d'écoles secondaires. Il a été fait par Martha Coolidge et Dabara Films en assure la distribution. Il traite des idées fausses entourant le viol et étudie en profondeur les aspects sociaux, psychologiques et physiques de l'adolescence chez les filles et les garçons. Ce film a reçu l'appui du *Toronto Rape Crisis Centre* et s'est mérité le *Blue Ribbon Award* de l'*American Film Festival* de New York en 1976. On peut le louer à court ou à long terme. Adressez toute demande de renseignements concernant le coût à:

Dabara Films
367 Queen Street West
Toronto, Ontario
M5W 2A4

Rediscovery — A View of Ontario Women. La galerie d'art de l'Ontario, dans le cadre du programme *Artists with Their Works* offre au public une présentation historique de diapositives commentées par Laura Jones sur les attitudes de la société relativement aux femmes photographes. Cette présentation, de même qu'une exposition des œuvres de photographes ontariennes, notamment celles de Laura Jones, est mise gratuitement à la disposition de groupes communautaires partout en Ontario. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec:

Laura Jones
46 Bain Avenue
Toronto, Ontario

Suite à la page 19

Audio Visual

A Place I Call Home

This is a thirty minute, one-half inch video tape about life in northern Manitoba. It is produced for the Department of Northern Affairs and Planning Secretariat. It features interviews with women who are representative of diverse backgrounds and areas of work, concerning work communities and involvement in a changing north. It is of particular interest to those who wish to be more familiar with northern Manitoba.

Available on loan from:

Women's Bureau

241 Vaughan Street

Winnipeg, Manitoba

R3C 1T6

Telephone: (204) 944-3476

About Face

Two volumes in the series of reports aimed at improving the status of women in Ontario have been received here: *Towards a positive image of housewives*, and *Towards a positive image of women in sport*. They have been put out by the Ontario Status of Women Council now under the direction of Lynne Gordon.

Towards a positive image of housewives, written by Penny Kane and researched by Marianne Pringle describes the historical role of the housewife and begins with the appeal, "Let's strip away all emotional appeals to a woman's duty to her family or her 'natural place in the home', and assess the actual work involved in running a household", and ends with "Funny, it doesn't sound like a job offer when a man says 'Will you marry me?'"

Towards a positive image of women in sport, written by Abby Hoffman, decries the myths of the female athlete, describes the role of schools in non-sexist physical education, and includes a report of the Mayor's Task Force on the status of women in Toronto (recreation).

Secretariat for Social Development

Ontario Status of Women Council

3rd Floor

801 Bay Street

Toronto, Ontario

M5S 1Z1

Women's Film Resource

Women in Focus, a Vancouver, British Columbia group of women, produces video tapes and films by and about women. Now in their fourth year of production they have a collection of over 30 video tapes and films available for purchase or rental.

A catalogue is available from:

Women in Focus

#4-45 Kingsway

Vancouver, British Columbia

V5T 3H7

(604) 872-2250 (between 10 a.m. and 4 p.m.)

Films

"One sings the other doesn't" is an Agnès Varda film about women. This is what people are saying about it:

"Unquestionably the most intelligently feminist film produced in France to date" L'Humanité

"A beautiful film . . . the essence of life" New York Post

"One is not born a woman . . . one becomes one" Simone de Beauvoir

The Yvette Rousseau Award

In Montreal on December 2, 1977, before a full audience, the Yvette Rousseau Award for the woman who prepared the best paper on women and the economy, was presented. The prize was given to Marie Pagé of Sherbrooke, Quebec, for her text on the female consumer. This award has been made possible through the collaborative efforts of the Caisses populaires Desjardins and its many branches.

Pictured in the photograph here are, from left to right: Sheila Finestone, president of the Federation of Quebec Women; Marie Pagé, the award-winner, Solange Gervais, president of l'AFEAS; the Honourable Marc Lalonde, Minister Responsible for the Status of Women; Alfred Rouleau, president of the federation of Quebec Regional Unions of the Caisses populaires Desjardins.

The first prize was a work by Marcelle Ferron, a well-known Quebec painter.

Films and Art

"Not a Pretty Picture" is a fictional documentary on rape designed for high school students. It is the work of Martha Coolidge and is released by Dabara Films. It reveals misconceptions about rape and delves into the social, psychological and physical make-up of both girls and boys in their teenage years. It has been endorsed by the Toronto Rape Crisis Centre and won the Blue Ribbon Award at the American Film Festival in New York in 1976. Available for rental or long-term lease. For cost inquiries, write:

Dabara Films

367 Queen Street West

Toronto, Ontario

M5W 2A4

Rediscovery — A View of Ontario Women — The Art Gallery of Ontario through the program of "Artists with their Works" makes available an historical slide presentation, with commentary by Laura Jones on the attitudes of society towards women in photography. This presentation, with an exhibition of some Ontario women photographers' works, as well as Laura Jones' photographs, is available, free, to community groups throughout Ontario. For more information, contact:

Laura Jones

46 Bain Avenue

Toronto, Ontario

Publications — Information

In view of the small number of resource persons attached to the Office of the Co-ordinator, Status of Women, we are unable to act as intermediaries for readers wishing to obtain publications from associations or publishing houses. Please communicate directly with the publishers or distributors.

Postal Code

Do you read our bulletin? Do you find it interesting? Do you wish to receive it?

If so, please include the postal code in your address. Our mailing system does not enable us to reach you otherwise.

Continued on page 20



Prix Yvette Rousseau

Le 2 décembre 1977, à Montréal, devant une salle comble, était décerné le Prix Yvette Rousseau accordé à la femme qui présentait le meilleur texte sur la femme et l'Economie. Marie Pagé de Sherbrooke l'emportait avec une présentation sur la femme consommatrice. Cette initiative a été rendue possible grâce à la collaboration du Mouvement des Caisses populaires Desjardins et de ses composantes. Sur notre photo, de gauche à droite: Sheila Finestone, présidente de la Fédération des Femmes du Québec, Marie Pagé, lauréate, Solange Gervais, Présidente de l'AFEAS, Marc Lalonde, Ministre chargé de la Situation de la femme, Alfred Rouleau, président de la fédération du Québec des Unions régionales des Caisses populaires Desjardins.

Le 1^{er} prix était une œuvre de Marcelle Ferron, peintre bien connue du Québec.

Films et Art

"No Time Like Now": A Portrait of Ontario Women at Work.
Voilà un film qui esquisse le portrait de huit femmes occupant des postes non traditionnels comme ceux de dentiste et de réparatrice de petits moteurs, et qui présente une perspective optimiste et encourageante sur les choix d'emplois ouverts aux femmes. Film couleurs de 26 minutes. On peut l'emprunter en communiquant avec:

Violet Tassie
Bureau de la main-d'œuvre féminine
400, avenue University
10^{ème} étage
Toronto (Ontario)
M7A 1T7

Bandes Magnétoscopiques et films

«Women in Focus» est le nom d'un groupement féminin de Vancouver, Colombie Britannique, qui produit des bandes magnétoscopiques et des films sur les femmes et leurs activités. Ces femmes, en quatre années de travail, ont produit plus de 30 films et bandes magnétoscopiques que vous pouvez louer ou acheter.

Vous pouvez vous procurer un catalogue de leurs productions en écrivant à:

Women in Focus
#4-45 Kingsway
Vancouver, British Columbia
V5T 3H7
604 872-2250 (de 10 à 16h)

Publications-renseignements

Compte-tenu du petit nombre de personnes-ressources au Bureau de la Coordonnatrice, situation de la femme, nous ne pouvons nous permettre de jouer les intermédiaires lorsque vous désirez des publications en provenance d'une association ou d'une maison d'éditeur. Nous ne sommes pas dépositaires. Ayez l'obligeance de communiquer directement avec l'interlocuteur à la source.

Code postal

Vous prenez connaissance de notre bulletin, vous vous y intéressez, vous voulez le recevoir?

Auriez-vous l'extrême obligeance de joindre à votre adresse votre code postal. Notre système d'envoi ne nous permet pas de vous rejoindre autrement.

Suite à la page 20



Office of the Co-ordinator Le Bureau de la Coordonnatrice
Status of Women Situation de la femme
63 Sparks
Ottawa
K1A 1C3



Canada
Post
Postage paid

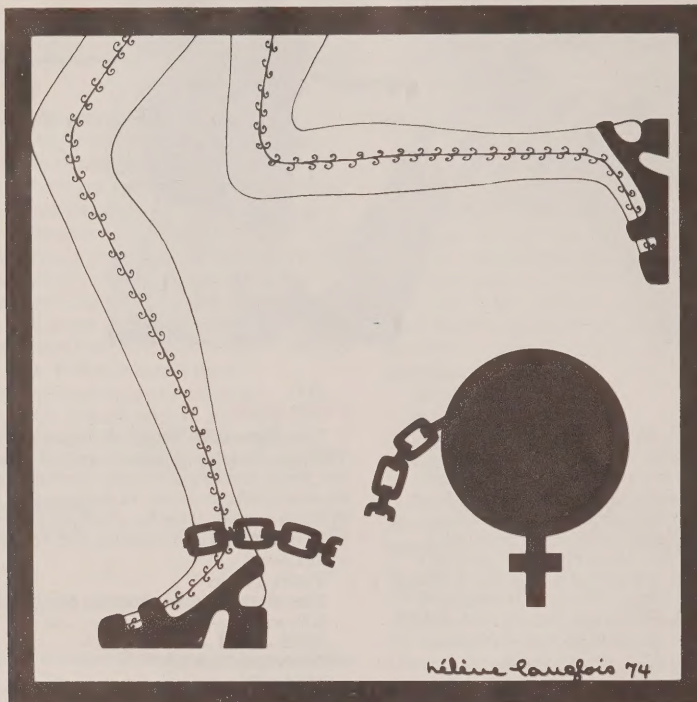
Postes
Canada
Port payé

Third Thirdième
class classe

OTTAWA
K1A 1C3

004882E2 04N
UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
SERIALS DEPT
TORONTO ONT

M5S 1A5



Keep in Touch

Although our main responsibility is to keep you aware of federal government action affecting the status of women, we are also interested in knowing what you are doing. We would like to hear of your projects and experiences in the area of women's rights.

If you have information, material or ideas which could be of national interest in relation to women's rights, please share them with us. Our space is limited, and we cannot promise to print everything we receive, but we would still like to hear from you.

Please address your letters to:

Information — Status of Women
Office of the Co-ordinator, Status of Women
63 Sparks Street, 3rd floor
Ottawa, Ontario
K1A 1C3

Restez en contact

Même si notre principale responsabilité est de vous tenir au courant des mesures prises par le gouvernement fédéral touchant la situation de la femme, nous sommes également intéressées à savoir ce que vous faites. Nous aimerions que vous nous fassiez connaître vos projets et vos expériences dans le domaine des droits de la femme.

Si vous avez des renseignements, de la documentation ou des idées qui pourraient s'appliquer au niveau national, partagez-les avec nous. Nous ne pouvons vous promettre de publier tout ce que nous recevrons car l'espace est restreint, mais nous apprécierions quand même recevoir de vos nouvelles.

Prière d'adresser vos lettres à:

Information — Situation de la femme
Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme
63, rue Sparks, 3^e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3